



GRANDLYON  
communauté urbaine

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL DE COMMUNAUTE**

Séance du **12 septembre 2011**

Délibération n° 2011-2402

commission principale : développement économique

commission (s) consultée (s) pour avis :

commune (s) :

objet : Attribution d'une subvention à l'association Centre Jacques Cartier - Organisation des 24° entretiens Jacques Cartier - Année 2011

service : Délégation générale au développement économique et international - Direction de l'attractivité et des relations internationales - Service relations internationales

**Rapporteur** : Monsieur Daclin

**Président** : Monsieur Gérard Collomb

Nombre de conseillers en exercice au jour de la séance : 156

Date de convocation du Conseil : vendredi 2 septembre 2011

Secrétaire élu : Monsieur Marc Augoyard

Compte-rendu affiché le : mercredi 14 septembre 2011

Présents : MM. Collomb, Bret, Darne J., Reppelin, Da Passano, Mme Domenech Diana, MM. Buna, Charrier, Daclin, Calvel, Mme Vullien, MM. Kimelfeld, Crimier, Philip, Mme Pédrini, MM. Abadie, Arrue, Mmes Besson, David M., MM. Barge, Passi, Brachet, Charles, Colin, Barral, Desseigne, Mme Dognin-Sauze, M. Crédoz, Mme Gelas, MM. Claisse, Bernard R., Bouju, Mme Peytavin, MM. Blein, Vesco, Mme Frih, MM. Rivalta, Assi, Julien-Laferrière, Mme Ait-Maten, MM. Albrand, Ariagno, Augoyard, Mmes Bab-Hamed, Bailly-Maitre, MM. Barret, Barthélémy, Mmes Baume, Benelkadi, M. Bernard B., Mme Bocquet, M. Bolliet, Mme Bonniel-Chalier, MM. Bousson, Broliquier, Buffet, Mme Cardona, M. Chabrier, Mmes Chevallier, Chevassus-Masia, MM. Cochet, Corazzol, Coste, Coulon, Mme Dagorne, MM. Darne JC., David G., Desbos, Mme Dubos, MM. Dumas, Ferraro, Flaconnèche, Forissier, Fournel, Genin, Gentilini, Geourjon, Mme Ghemri, MM. Gignoux, Giordano, Goux, Grivel, Guimet, Mme Hamdiken-Ledesert, MM. Havard, Huguet, Imbert, Jacquet, Joly, Justet, Kabalo, Lambert, Mme Laval, MM. Le Bouhart, Lebuhotel, Lelièvre, Léonard, Mme Lépine, M. Lévêque, Mme Levy, MM. Llung, Longueval, Louis, Lyonnet, Millet, Muet, Nissanian, Ollivier, Mmes Palleja, Perrin-Gilbert, MM. Petit, Pili, Pillon, Plazzi, Quiniou, Mme Revel, M. Roche, Mme Roger-Dalbert, MM. Rousseau, Rudigoz, Sangalli, Schuk, Sturla, Suchet, Terrot, Thévenot, Thivillier, Mme Tifra, MM. Touleron, Touraine, Turcas, Uhlich, Vaté, Vergiat, Mme Vessiller, MM. Vincent, Vurpas, Mme Yéréman.

Absents excusés : Mme Guillemot (pouvoir à M. Longueval), MM. Sécheresse (pouvoir à M. Lebuhotel), Balme (pouvoir à M. Plazzi), Mme Bargoin (pouvoir à M. Barthélémy), MM. Chabert (pouvoir à M. Buffet), Deschamps (pouvoir à M. Sturla), Fleury (pouvoir à M. Suchet), Galliano (pouvoir à M. Guimet), Gléréan (pouvoir à Mme Roger-Dalbert), Mme Pesson (pouvoir à M. Flaconnèche), MM. Réale (pouvoir à M. Passi), Serres (pouvoir à M. Roche), Mme Vallaud-Belkacem (pouvoir à M. Nissanian), M. Vial (pouvoir à M. Lyonnet).

Absents non excusés : MM. Appell, Braillard, Gillet, Morales.

## **Séance publique du 12 septembre 2011**

### **Délibération n° 2011-2402**

commission principale : développement économique

objet : **Attribution d'une subvention à l'association Centre Jacques Cartier - Organisation des 24<sup>e</sup> entretiens Jacques Cartier - Année 2011**

service : Délégation générale au développement économique et international - Direction de l'attractivité et des relations internationales - Service relations internationales

#### **Le Conseil,**

Vu le rapport du 24 août 2011, par lequel monsieur le Président expose ce qui suit :

#### **Contexte**

Le Centre Jacques Cartier joue un rôle de premier plan dans les relations entre la France, le Canada et le Québec, en organisant annuellement les entretiens Jacques Cartier, véritables liens entre les institutions universitaires et organismes de recherche de ces pays, favorisant les échanges et développant des coopérations de haut niveau.

La Communauté urbaine de Lyon soutient l'organisation des entretiens Jacques Cartier, à l'instar de la ville de Lyon, depuis 1992. D'autres collectivités, comme la région Rhône-Alpes, le Conseil général, apportent une contribution financière à cette opération dont l'ampleur croît d'année en année.

#### **Présentation de l'association**

Le Centre Jacques Cartier, créé en 1984, s'est constitué en association le 12 mai 2010. Il a pour objectif principal d'intensifier les échanges culturels et économiques et de promouvoir les activités d'enseignement et de recherche entre Lyon, le Canada et le Québec. Il s'ouvre de plus en plus à une collaboration internationale élargie impliquant notamment la plupart des pays européens et les grands territoires francophones définis par l'Organisation internationale de la francophonie.

Le Centre Jacques Cartier organise les entretiens du même nom 3 années de suite à Lyon, et la 4<sup>e</sup> année, c'est au tour de la ville de Montréal d'accueillir cette manifestation. 25 à 30 colloques en moyenne composent chacune des éditions de ces entretiens attirant ainsi de nombreuses personnalités et près de 600 conférenciers du monde entier.

#### **Bilan 2010**

Les 23<sup>e</sup> Entretiens Jacques Cartier se sont déroulés à Lyon, Saint Etienne et Grenoble du 19 au 25 novembre 2010 et ont accueilli des hôtes de marque dont certains se sont vu décernés un doctorat *Honoris Causa* lors de la cérémonie d'ouverture. 25 colloques ont été proposés parmi lesquels on peut citer : "Villes de savoir, mondialisation et valorisation" ainsi que "Planification intégrée de l'aménagement et des transports à l'échelle des régions métropolitaines", organisés et soutenus par la ville de Lyon et la Communauté urbaine.

S'imposant comme un forum incontournable de la francophonie, un espace de rencontres et de partage, les entretiens Jacques Cartier se sont ouverts progressivement à d'autres pays. En 2010, le Maghreb et le Brésil ont intégré la programmation.

#### **Programme d'action 2011**

La 24<sup>e</sup> édition des entretiens Jacques Cartier se déroule du 29 septembre au 7 octobre, à Montréal et Québec. Ce sera l'occasion pour de nombreuses personnalités de la région Rhône-Alpes et d'Europe de se réunir autour de 28 colloques scientifiques de très grande qualité, tenus par des chercheurs de renom sur des sujets d'actualité qui questionnent et intéressent les grandes métropoles dans les politiques à conduire pour l'amélioration des conditions de vie des citoyens.

Cette manifestation participe pleinement aux objectifs de la Communauté urbaine en matière de développement économique, universitaire et de recherche et contribue largement au rayonnement international de l'agglomération.

De plus, ces entretiens permettent de renforcer le partenariat entre les communautés métropolitaines de Lyon et de Montréal, les villes de Lyon et Montréal, mais aussi d'autres villes comme Saint Etienne, à travers la présence de nombreux élus et de représentants du monde économique, culturel et universitaire qui renforce et dynamise les coopérations déjà existantes.

La Communauté urbaine de Lyon souhaite soutenir les entretiens Jacques Cartier qui valorisent le potentiel intellectuel et de recherche des institutions de la métropole et enrichit les échanges et expériences avec les homologues canadiens et québécois dans des secteurs tels que l'innovation, les biotechnologies, les loisirs numériques, etc.

### Budget prévisionnel

Budget prévisionnel du Centre Jacques Cartier 2011

Dépenses	Montant (en €)	Recettes	Montant (en €)
<b>Services extérieurs</b>	<b>29 000</b>	<b>Subvention d'exploitation</b>	
- électricité	900	- Etat	50 000
- fournitures administratives	1 800	- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche	50 000
- loyers	11 600	- Région	55 000
- assurances	1 200	- Département	22 870
- documentation	2 000	- Ville de Lyon	20 000
- organisation des conseils	11 500	- Communauté urbaine de Lyon	20 000
<b>Autres services extérieurs</b>	<b>335 500</b>	- Institut national d'études démographiques (INED)	10 000
- honoraires	7 000	- Centre Jacques Cartier cotisations	105 000
- publications	43 000	- fonds Jacques Cartier contributions	154 100
- déplacements, missions	280 000		
- frais postaux et téléphone	4 500		
- autres services	1 000		
<b>Impôts et taxes</b>	<b>800</b>		
- taxes sur les salaires	800		

<b>Charges de personnel</b>	<b>81 670</b>		
- rémunération du personnel	55 840		
- charges sociales	25 830		
<b>TOTAL</b>	<b>446 970</b>	<b>TOTAL</b>	<b>446 970</b>

Il est donc proposé au conseil de Communauté d'attribuer une subvention de 20 000 € au profit du Centre Jacques Cartier dans le cadre de l'organisation des 24<sup>e</sup> entretiens Jacques Cartier 2011 ;

Vu ledit dossier ;

Où l'avis de sa commission développement économique ;

#### **DELIBERE**

#### **1° - Approuve :**

a) - l'attribution d'une subvention de fonctionnement d'un montant de 20 000 € au profit de l'association Centre Jacques Cartier pour l'année 2011,

b) - la convention à passer entre la Communauté urbaine de Lyon et l'association Centre Jacques Cartier définissant, notamment, les conditions d'utilisation de cette subvention.

**2° - Autorise** monsieur le Président à signer ladite convention.

**3° - La dépense** de fonctionnement sera imputée sur les crédits inscrits au budget principal de la Communauté urbaine - exercice 2011 - compte 657 480 - fonction 048 - opération n° 1929.

Et ont signé les membres présents,  
pour extrait conforme,  
le Président,  
pour le Président,

**Reçu au contrôle de légalité le : 14 septembre 2011.**